

**Hotărârea Tribunalului din 19 mai 2010 — Wieland-Werke și alții/Comisia**

(Cauza T-11/05) <sup>(1)</sup>

(„**Concurență — Înțelegeri — Sectorul tuburilor sanitare din cupru — Decizie de constatare a unei încălcări a articolului 81 CE — Încălcare continuă și multiformă — Principiul legalității sancțiunilor — Principiul ne bis in idem — Amenzi — Impact concret asupra pieței — Dimensiunea pieței relevante — Durata încălcării — Circumstanțe atenuante**”)

(2010/C 179/47)

Limba de procedură: germana

**Părțile**

*Reclamante:* Wieland-Werke AG (Ulm, Germania), Buntmetall Amstetten GmbH (Amstetten, Austria) și Austria Buntmetall AG (Enzesfeld, Austria) (reprezențanți: R. Bechtold și U. Soltész, avocați)

*Pârâtă:* Comisia Europeană (reprezențanți: F. Castillo de la Torre și É. Gippini Fournier, agenți, asistați de G. Eickstädt, avocat)

*Intervenient în susținerea pârâtei:* Consiliul Uniunii Europene (reprezențanți: J. Huber și G. Kimberley, agenți)

**Obiectul**

În primul rând, o cerere de anulare a Deciziei C(2004) 2826 a Comisiei din 3 septembrie 2004 privind o procedură de aplicare a articolului 81 [CE] și a articolului 53 din Acordul privind SEE (Cazul COMP/E-1/38.069 — Tuburi sanitare din cupru); în al doilea rând, în subsidiar, o cerere de reducere a cuantumului amenzilor aplicate reclamantelor prin această decizie și, în al treilea rând, o cerere reconvențională a Comisiei de majorare a cuantumului menționat

**Dispozitivul**

1. Respinge acțiunea.
2. Respinge cererea reconvențională formulată de Comisia Europeană.
3. Wieland-Werke AG, Buntmetall Amstetten GmbH și Austria Buntmetall AG suportă propriile cheltuieli de judecată și 90 % din cheltuielile de judecată efectuate de Comisie.
4. Comisia suportă 10 % din propriile cheltuieli de judecată.

5. Consiliul Uniunii Europene suportă propriile cheltuieli de judecată.

<sup>(1)</sup> JO C 93, 16.4.2005.

**Hotărârea Tribunalului din 19 mai 2010 — IMI și alții/Comisia**

(Cauza T-18/05) <sup>(1)</sup>

(„**Concurență — Înțelegeri — Sectorul tuburilor sanitare din cupru — Decizie de constatare a unei încălcări a articolului 81 CE — Încălcare continuă și multiformă — Întreruperea participării — Amenzi — Participare limitată la înțelegere**”)

(2010/C 179/48)

Limba de procedură: engleza

**Părțile**

*Reclamante:* IMI plc (Birmingham, Warwickshire, Regatul Unit), IMI Kynoch Ltd (Birmingham) și Yorkshire Copper Tube (Liverpool, Merseyside, Regatul Unit) (reprezențanți: M. Struys și D. Arts, avocați)

*Pârâtă:* Comisia Europeană (reprezențanți: É. Gippini Fournier și S. Noë, agenți)

**Obiectul**

Pe de o parte, o cerere de anulare a articolului 1 literele (h)-(j) și a articolului 2 litera (f) din Decizia C(2004) 2826 a Comisiei din 3 septembrie 2004 privind o procedură de aplicare a articolului 81 [CE] și a articolului 53 din Acordul privind SEE (Cazul COMP/E-1/38.069 — Tuburi sanitare din cupru) și, pe de altă parte, în subsidiar, o cerere de reducere a cuantumului amenzii aplicate reclamantelor prin această decizie

**Dispozitivul**

1. Anulează articolul 1 literele (h)-(j) din Decizia C(2004) 2826 a Comisiei din 3 septembrie 2004 privind o procedură de aplicare a articolului 81 [CE] și a articolului 53 din Acordul privind SEE (Cazul COMP/E-1/38.069 — Tuburi sanitare din cupru) în măsura în care se referă la perioada cuprinsă între 1 decembrie 1994 și 11 aprilie 1996.
2. Stabilește cuantumul amenzii aplicate în solidar societăților IMI plc, IMI Kynoch Ltd și Yorkshire Copper Tube la articolul 2 litera (f) din Decizia C(2004) 2826 la 38,556 milioane de euro.

3. Respinge acțiunea cu privire la restul motivelor.
4. Comisia europeană suportă propriile cheltuieli de judecată și 40 % din cheltuielile de judecată efectuate de IMI, IMI Kynoch și Yorkshire Copper Tube.
5. IMI, IMI Kynoch și Yorkshire Copper Tube suportă 60 % din propriile cheltuieli de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 69, 19.3.2005.

#### Hotărârea Tribunalului din 19 mai 2010 — Boliden și alții/Comisia

(Cauza T-19/05) (<sup>1</sup>)

(„Concurență — Înțelegeri — Sectorul tuburilor sanitare din cupru — Decizie de constatare a unei încălcări a articolului 81 CE — Încălcare continuă și multiformă — Amenzi — Prescripție — Cooperare”)

(2010/C 179/49)

Limba de procedură: engleza

#### Părțile

**Reclamante:** Boliden AB (Stockholm, Suedia), Outokumpu Copper Fabrication AB, fostă Boliden Fabrication AB (Västerås, Suedia) și Outokumpu Copper BCZ SA, fostă Boliden Cuivre & Zinc SA (Liège, Belgia) (reprezentanți: inițial C. Wetter și O. Rislund, ulterior C. Wetter și M. Johansson, avocați)

**Pârâtă:** Comisia Europeană (reprezentanți: É. Gippini Fournier și S. Noë, agenți)

#### Obiectul

În primul rând, o cerere de anulare a articolului 1 literele (a)-(c) din Decizia C(2004) 2826 a Comisiei din 3 septembrie 2004 privind o procedură de aplicare a articolului 81 [CE] și a articolului 53 din Acordul privind SEE (Cazul COMP/E-1/38.069 — Tuburi sanitare din cupru) în măsura în care se constată că reclamantele au participat la o încălcare între 1 iulie 1995 și 27 august 1998, precum și între 10 decembrie 1998 și 7

octombrie 1999, în al doilea rând, o cerere de reducere a cuantumului amenzii aplicate reclamantelor prin această decizie și, în al treilea rând, o cerere reconvențională a Comisiei de majorare a cuantumului menționat

#### Dispozitivul

1. Respinge acțiunea.
2. Respinge cererea reconvențională formulată de Comisia Europeană.
3. Boliden AB, Outokumpu Copper Fabrication AB și Outokumpu Copper BCZ SA suportă propriile cheltuieli de judecată și 90 % din cheltuielile de judecată efectuate de Comisie.
4. Comisia suportă 10 % din propriile cheltuieli de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 82, 2.4.2005.

#### Hotărârea Tribunalului din 19 mai 2010 — Outokumpu și Luvata/Comisia

(Cauza T-20/05) (<sup>1</sup>)

(„Concurență — Înțelegeri — Sectorul tuburilor sanitare din cupru — Decizie de constatare a unei încălcări a articolului 81 CE — Amenzi — Mărimea pieței în cauză — Circumstanță agravantă — Încălcări repetate”)

(2010/C 179/50)

Limba de procedură: engleza

#### Părțile

**Reclamante:** Outokumpu Oyj (Espoo, Finlanda) și Luvata Oy, fostă Outokumpu Copper Products Oy (Espoo) (reprezentanți: J. Ratliff, barrister, F. Distefano și J. Luostarinen, avocați)

**Pârâtă:** Comisia Europeană (reprezentanți: É. Gippini Fournier și S. Noë, agenți)

#### Obiectul

Cerere de anulare sau de reducere a amenzii aplicate reclamantelor la articolul 2 litera (j) din Decizia C(2004) 2826 a Comisiei din 3 septembrie 2004 referitoare la o procedură de aplicare a articolului 81 [CE] și a articolului 53 din Acordul SEE (Cazul COMP/E-1/38.069 — Țevi sanitare din cupru).